#### CIRCULA EN EL DEPARTAMENTO DE ARTE FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES, UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

Si desea estar con  ${\it Gonz alez}$ , envíe su colaboración al correo electrónico: hojagonzalez@gmail.com

arcніvo: http:// algún.día.edu.co

del 19 de agosto al 15 de septiembre de 2019

González es una publicación del Departamento de Arte y es producida por el Área de Proyectos / González publicará textos y colaboraciones con remitente de cuentas "uniandes.edu.co" y bajo el crédito de la persona que los envía. En caso de que sean enviados por miembros de la universidad ya graduados, profesores retirados y otros entes que no tengan este tipo de cuentas de correo se verificará su vinculación o estimará su pertinencia / En los textos donde se haga mención explícita a una persona del Departamento de Arte, o a miembros o dependencias de la universidad, se enviará copia de ese correo a los sujetos en cuestión con el fin de ofrecer la posibilidad de una contracrítica en el próximo número de González | González publica lo que se quiera hacer público, todo lo que quepa en esta hoja de papel. Esta hoja circula por impreso y por correo en cada semana del periodo académico.

JUEGO DE REGLAS EDITORIAL

Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?
 Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?
 Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?
 Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?
 Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?
 Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?
 Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?
 Un clavito tras otro clavito nos clavó Pablito, ahora suman dieciséis clavitos ¿cuántos clavitos más nos clavará Pablito?

DIECISIETI

### ENVIADO POR Paula Leuro y Andrea Infante

# "A ti llegué porque llegué, y salí porque salí" "Cosas que pasan en el barrio fino..."

González cambia de administración y le damos la bienvenida a nuevos editores: Juan Barreto, Juana Vargas, María José Dávila y Juanita Bernal estudiantes del departamento de arte. ¿Despedidas?¿Algún movimiento?¿algún silbido?¡Nos fuimos! Las antiguas editoras nos despedimos del pasquín del pueblo, con un último vals. El popurrí del adiós, tragicomedia de la despedida en un minucioso enredo de surcos trilingüe o deslenguado. "A ti llegué porque llegué, y salí porque salí" Hoja González, Redacción González, ya vendrán otras voces, mientras tanto les dejamos la imaginada pieza:

¡Read 'em and weep!

**Hoja González:** "Ya lo sé que tú te vas / Que quizas no volveras" "porqué te vas, porqué te vas" "Espera / Aún la nave del olvido no ha partido / No condenemos al naufragio lo vivido / Por nuestro ayer, yo te lo pido / Espera" 3

**Redacción González:** "Dicen que no se siente la despedida / dile a quien te lo dijo, que se despida"<sup>4</sup>

**Paula y Andrea:** "A ti llegué porque llegué, y salí porque salí / Pero la vida es una comedia /esta es la universidad /no va para ningun lado /quien no sabe dónde está, oye./ Cada cual por su rumbo / y que seamos felices." "Ya sé que no hubo nadie que te diera lo que yo te di / Que nadie te ha cuidado como te cuidé / Por eso comprendo que estás aquí /Pero ha pasado tiempo y yo también cambié" "Y ahora otro ocupa mi lugar, otro calmara tu sed. Es difícil olvidar, comprender." "Te veré al final del camino / Si así lo quiere el destino." "Baby, bye, bye, bye, bye

**HG**: "Contigo en la distancia" "Probablemente estoy / Pidiendo demasiado / Se me olvidaba que / Ya habíamos terminado" "Siempre me traiciona la razón / Y me domina el corazón / Y ya no puedo más / ya no puedo más / siempre se repite esta misma historia / Y ya no puedo más, ya no puedo más" "Vete, olvida que existo, que me conociste, / Y no te sorprendas, olvida de todo que tú para eso / Tienes experiencia" "Si no supiste amar / Ahora te puedes marchar" "

**Andrea y Paula:** "Show me how want it to be | Tell me baby 'cause I need to know now, oh because | My loneliness is killing me (and I) | I must confess I still believe (still believe)" 15

**HG:** "So hard to breathe / Show me the meaning of being lonely /Is this the feeling I need to walk with / Tell me why I can't be there where you are / There's something missing in my heart"

**P y A:** "Don't look so sad, I know it's over | But life goes on and this old world will keep on turning | For the Good times | I'll get along, you'll find another" | 17

**A y P :** "Cambia el rumbo el caminante/ Aunque esto le cause daño/Y así como todo cambia/ Que yo cambie no es extraño/ Cambia, todo cambia" "los tiempos cambian /esa es la realidad. / La la la la la... / Tiempos pasados que nunca volverán. / fue como un sueño o una estrella fugaz." "It's never too late to start all over again" 20

**HG:** "¡Oigan!, yo nunca he doblado el lomo / y no pierdan su tiempo, no voy a cambiar. ¡Qué va! /...en huelga, ¡si!, / ¡el mundo que me mantenga! ¿Oiste?" <sup>21</sup>

**RG:** "Ch-ch-ch-changes / Turn and face the strange / Ch-ch-changes"<sup>22</sup> "Change changing places"<sup>23</sup> "For the times they are a-changin"<sup>24</sup>" (Tiempo pa' matar) Total pa' nada si al regreso todo fue igual/ (Esperando el momento preciso y ahora es cuando es) / No pierdas tiempo pidiendo permiso, dale y tu va' ver / Es que no hay tiempo pa' ser indeciso dale, dale, dale, dale, dale, dale, dale, dale

PYA: "Sin que el cielo se nuble / Tarde o temprano /Hay alguna razón" 26 "De tanto correr por la vida sin freno /Me olvidé que la vida se vive un momento / Me olvidé de vivir / De tanto correr por ganar tiempo al tiempo / Queriendo robarle a mis noches el sueño" 27 "De vez en cuando viene bien dormir... viene bien / Viene bien, viene bien dormir/ Señores cuidado que es bueno cambiar/ Pero en fin" 28 "Todo tiene su final, nada dura para siempre /echa pa' lante mamá. / E alalelelelele todo tiene su final" 29 "Nothing ever lasts forever nothing ever lasts / foreve

**HG:** "Everybody's talkin' at me/Skippin', skippin', skippin', skip, skip / I say, why, why, why?"<sup>32</sup> "Over and over and over and over/Over and over, la .../ I know it's over"<sup>33</sup> "Oh no not I! I will survive! / I know I'll stay alive, I've got all my life to live / I will survive!"<sup>34</sup>

A y P: "Yo siempre quise más un poco más, y como fuera / Y si me equivoqué /fue a mi Manera. /Regrets, I've had a few /But Then again, too few To mention / I did what I had to do and saw it through /without exemption /Pero viví, siempre Viví / A mi manera."35 "You know you can't hold me forever / Maybe you'll get a replacement / There's plenty like me to be found"36 "Outside the dawn is breaking, / But inside in the dark I'm aching to be free! / The Show must go on! "37

**HG:** "Aunque tu vuelvas a mi / después de lo que ha pasado / yo voy a decirte así: alejate de mi lado. / Desde el día en que te fuistes / tranquilo me encuentro yo / y es por eso que hoy te canto / mi guaguancó del adiós." "Decisiones (Ya pa' qué), cada día (Tu verás)." 39

**Nuevos Editores:** "Por qué es que te resientes / Si apenas he llegado / Si lloras por capricho, o por melancolía / Olvida ya la pena, y vive el presente" "Dime si llegué a tiempo pa' la rumba / Pues traigo aquí un cantar para el bembé / Y también traigo un canto de alegría / Pa' que se inspire todo aquel que no lo esté" "Here I stand (here I stand..) / Think I'll stay around around around / Now I'm here (now I'm here...) / Now I'm there (now I'm there...)

**HG:** "One way or another I'm gonna see ya / I'm gonna meetcha meetcha meetcha meetcha / One day, maybe next week /I'm gonna meetcha, I'm gonna meetcha, I'll meetcha"

**RG:** "What you gonna do? / 'Cause I heard all my people saying:' Get down on it, C'mon and / What you gonna do? / You've gotta get on the groove, yeah "44 "This is the working hour /This day / And age / For all / And not for one"45 "Ah, ah! (Woohooo...) Ella como sabe te devora / Y si no tienes experiencia / Te enamora / Cosas que pasan en el Barrio Fino..."46

**NE:** "Well I'm not the kind to live in the past "<sup>47</sup>" (Que se preparen que lo que viene es pa' que le den (duro)"<sup>48</sup>

**P y A:** "Lo que pasó, pasó / Entre tú y yo"<sup>49</sup> "Hasta que me olvides tanto que / no exista mañana ni después./ No... No..."<sup>50</sup> "¿Qué

tal te va sin mí?, has encontrado algo mejor"<sup>51</sup> "Made the scene Week to week / We chased our pleasures here / Dug our treasures there / Break on through to the other side"<sup>52</sup>

**HG:** "This is our last goodbye/ This is our last embrace, / Why can't we overcome this wall / Baby, maybe it is just because I didn't know you at all." <sup>53</sup>

**RG:** "How many years can a mountain exist / Before it's washed to the sea? / Yes, 'n' how many years can some people exist /Before they're allowed to be free?" 54

**PyA:** "I've been set free and I've been bound / To the memories of yesterday's clouds / And now I'm set free / I'm set free / I'm set free, to find a new illusion"55

**A y P:** "I feel so extraordinary | Something's got a hold on me | I get this feeling I'm in motion | A sudden sense of liberty | I used to think that the day would never come"56 "Y vola, volando voy volando vengo, vengo | Vola, volando voy volando vengo, vengo | Por el camino yo me entretengo"57 "Volare ho ho | cantare ho ho hoho, | nel blu dipinto di blu, | Felice di stare lassù | E volavo, volavo felice più in alto del sole | Ed ancora più su | Mentre il mondo pian piano spariva lontano laggiù" 58 "Still crazy after all these years"59

**RG:** "Speaking words of wisdom, let it be." <sup>60</sup> "Letting the days go by Same as it ever was...Same as it ever was...Same as it ever was...

**P y A:** "Well I told you once and I told you twice | But ya never listen to my advice | You don't try very hard to please me | With what you know it should be easy | Well this could be the last time | This could be the last time | Maybe the last time | I don't know. Oh no. Oh no" 62 "I'm just a soul whose intentions are good | Oh Lord, please don't let me be misunderstood"63 "No soy capaz de mentirte | Y sin decirte adiós | No quisiera irme | no pretendo herirte | Solo intento explicarte | Que quiero ser libre | Por eso me voy | Por eso me voy | Me voy para no volver | Adiós, olvídame"64

**HG:** "And I wonder if you know / That I never understood / That although you said you'd go / Until you did I never thought you would"  $^{65}$ 

**NE:** "Tal vez colmaban la necesidad /Pero hay vacíos que no pueden llenar / No conocían la profundidad / Hasta que un día no dio para más / Pones canciones tristes para sentirte mejor / Del mismo dolor / Vendrá un nuevo amanecer / Uh uh uh uh / Poder decir adiós / Es crecer / Uh uh uh uh"66

**A y P:** "Prepárense ciudadanos, se acabó lo que se daba, / a darse el último trago. No se me pueden quejar, / el "show" fue bueno y barato; ante el dolor el buen humor es esencial / Que no les domine el miedo, no se pongan a gritar; / control y nada de nervios, y cuidado con llorar." <sup>67</sup>



Siga la playlist en Spotify "A ti llegué porque llegué, y salí porque salí"

https://open.spotify.com/playlist/2IRMIIgbqlv5NpG-686Fzf4?si=pwU4x7O3SI2VXb69oybtIg

## El popurrí del adiós

- 1. Ya lo sé que tú te vas Juan Gabriel
- 2. Porqué te vas Jeanette
- 3. La nave del olvido José José
- 4. La despedida Ana Gabriel
- 5. Salí porque salí Cheo Feliciano
- 6. Ahora te puedes marchar Luis Miguel
- 7. Otro ocupa mi lugar Miguel Gallardo
- 8. La despedida Daddy Yankee
- 9. Bye, bye, bye \*NSYNC
- 10. Contigo en la distancia Luis Miguel
- 11. Se me olvidó otra vez Juan Gabriel
- 12. Vivir así es morir de amor Camilo Sesto
- 13. Olvidame y pega la vuelta Pimpinela
- 14. Ahora te puedes marchar Luis Miguel
- 15. Baby one more time Britney Spears
- 16. Show me the meaning of being lonely Backstreet Boys
- 17. For the Good times Johnny Cash
- 18. Todo cambia Mercedes Sosa
- 19. Tiempos pasados Hector Lavoe
- 20. It's never too late Steppenwolf
- 21. Y no hago más na' El gran combo de Puerto Rico
- 22. Changes David Bowie
- 23. Changes Yes
- 24. The times they are a-changin Bob Dylan
- 25. Tiempo pa' matar Willie Colón
- 26. Tarde o temprano Camilo Sesto
- 27. Me olvide de vivir Julio Iglesias
- 28. De vez en cuando viene bien dormir Piero
- 29. Todo tiene su final Hector Lavoe Y Willie Colón
- 30. Nothing ever lasts forever Echo and the bunnymen
- 31. The end The Doors
- 32. Everybody's talkin Bill Withers
- 33. I know it's over The Smiths
- 34. I will survive Gloria Gaynor
- 35. My way Julio Iglesias y Paul Anka
- 36. Goodbye yellow brick road Elton John
- 37. The show must go on Queen
- 38. Guaguancó del adios Roberto Roena y El progreso
- 39. Decisiones Rubén Blades
- 40. El ausente Fruko y sus tesos
- 41. Dime si llegué a tiempo Celia Cruz
- 42. Now i'm here Queen

- 43. One way or another Blondie
- 44. Get down on it Kool and the Gang
- 45. The working hour Tears for fears
- 46. Lo que pasó, pasó Daddy Yankee
- 47. Time passages Al Stewart
- 48. Gasolina Daddy Yankee
- 49. Lo que pasó, pasó Daddy Yankee
- 50. Hasta que me olvides Luis Miguel
- 51. ¿Qué tal te va sin mi? Raphael
- 52. Break on through (to the other side) The Doors
- 53. Last Goodbye Jeff Buckley
- 54. Blowin' in the wind Bob Dylan
- 55. I'm set free Velvet Underground
- 56. True Faith New Order
- 57. Volando voy Camarón de la Isla
- 58. Nel blu dipinto di blu Domenico Modugno
- 59. Still crazy after all these years Paul Simon
- 60. Let it be The Beatles
- 61. Once in a lifetime Talking Heads
- 62. The last time The Rolling Stone
- 63. Don't let me be misunderstood The Animals
- 64. Adiós Camilo Sesto
- 65. Empty chairs Don McLean
- 66. Adiós Gustavo Cerati
- 67. La canción del final del mundo Rubén Blades

# ENVIADO POR Lxs Perrxs del consejo

